



# INSTYTUT TECHNICZNY WOJSK LOTNICZYCH

ul. Księcia Bolesława 6, 01-494 Warszawa

Laboratorium Materiałów Pędnych i Smarów

ul. Ostroroga 35A, 01-163 Warszawa

tel./fax: 261 851 400; fax: 261 851 601



## RAPORT Z BADAŃ Nr WK-5496-55-403-17 (Test Report No. WK-5496-55-403-17)

Data wystawienia raportu: 15.09.2017 r.  
(Date reported)

Zleceniodawca: (Customer)	Ceramizer Sp. z o. o. ul. Bartycka 116 00-716 Warszawa
Obiekt badań : (Test object)	Próbka dodatku do oleju Ceramizer CS (Sample of lubricating oil additive Ceramizer CS)
Zakres badań: (Type of test)	wg zlecenia (according to the contract)
Cel badań: (Study objective)	do wykorzystania poza obszarem regulowanym prawnie (for use outside area regulated by law)
Opis stanu próbki i zabezpieczenia: (Description of the sample and security)	próbka o masie 535 g w pojemniku z tworzywa sztucznego o pojemności 3,0 L (535 g sample in 3,0 L plastic container)
Oznakowanie próbki: (Sample ID)	Ceramizer CS do regeneracji silników benzynowych, diesla, LPG, CNG, BIO (Ceramizer CS for regeneration of gasoline, diesel, LPG, CNG, BIO engines)
Informacje dodatkowe: *) (Additional information) *)	Data produkcji partii: 08.09.2017 (Date of batch production: 08.09.2017) Data ważności partii: 08.09.2022 (Expiry date of batch: 08.09.2022)
Zlecenie klienta: (Contract)	zlecenie wykonania badań (contract for laboratory tests)
Protokół pobrania próbki: (Sampling protocol)	nie dostarczono (not delivered)
Próbkę pobrał i dostarczył: (Took a sample and provided)	klient (customer)
Data przyjęcia próbki do badań: (Date of receipt)	11.09.2017 r.
Data zakończenia badań: (Date of performance of test)	14.09.2017 r.
Kod pracy ITWL: (ITWL code work)	5496-55-2-00
Numer próbki ITWL: (ITWL sample ID)	WK-5496-55-403-17

\*) informacja podana przez Klienta  
(information given by the customer)

Raport nr WK-5496-55-403-17 (Test Report No.)	Zawiera stron 2 (Total Pages)	Strona 1 (Page no)
--	----------------------------------	-----------------------

## Wynik badań (Test results)

Lp. (No.)	Właściwość (Property)	Metoda badania (Test method)	Wynik badania (Test result)
1.	Odczyn wyciągu wodnego (pH of the water extract)	PN-84/C-04064 sposób A <sup>1)</sup> (PN-84/C-04064 method A)	obojętny <sup>2)</sup> (neutral)
2.	Temperatura zapłonu, metoda zamkniętego tygla Pensky'ego-Martensa, °C (Flash Point, Pensky-Martens closed cup, °C)	PN-EN ISO 2719:2016-08 procedura A (PN-EN ISO 2719:2016-08 procedure A)	nie wykryto <sup>3)</sup> (not detected)
3.	Lepkość kinematyczna w temperaturze 40 °C, mm <sup>2</sup> /s (Kinematic viscosity at 40 °C, mm <sup>2</sup> /s)	PN-EN ISO 3104:2004	239,9 <sup>4)</sup>
4.	Gęstość w temperaturze 20 °C, metoda piknometryczna, g/ml (Density at 20 °C, pycnometer method, g/ml)	PN-90/C-04004 metoda B <sup>1)</sup> (PN-90/C-04004 method B)	1,0744
<p>1. norma wycofana (standard withdrawn)</p> <p>2. otrzymana wartość pH: 8,0 (recorded pH value: 8,0)</p> <p>3. do temperatury 198,5 °C nie zaobserwowano zapłonu, w temperaturze 200,5 °C doszło do palenia się próbki (up to 198,5 °C no flash point was detected; at the temperature of 200,5 °C the sample was burning)</p> <p>4. wartość średnia z wyników trzech pomiarów: 249,2 mm<sup>2</sup>/s, 237,2 mm<sup>2</sup>/s; 233,3 mm<sup>2</sup>/s; norma nie określa powtarzalności metody dla badanego produktu; w trakcie badania na kapilarze osadzały się osady pochodzące z próbki (mean of the results of three measurements: 249,2 mm<sup>2</sup>/s, 237,2 mm<sup>2</sup>/s; 233,3 mm<sup>2</sup>/s; the standard does not specify the repeatability of the method for the test object; during the test, solids from the sample were deposited on the capillary)</p>			

Wyniki badań przedstawione w tablicy odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.  
(The test results presented in this table refer only to the tested sample.)

Sporządził:

  
inż. Dawid Kapica

Autoryzował:

  
mgr inż. Grażyna Karp

Bez pisemnej zgody Kierownika Laboratorium MPS raport nie może być powielany inaczej, jak tylko w całości.  
(Without written permission of the MPS Laboratory, this report may be copied only as a complete document.)

Wyniki badań podlegają reklamacji w terminie 30 dni od daty wystawienia raportu z badań.  
(The test results are subject to the complaint within 30 days from the date of issue of the report.)

Raport sporządzono w 2 egz.:

Egz. nr 1 - zleceniodawca

Egz. nr 2 - a/a

Distribution of this document.:

Copy no 1 - Customer

Copy no 2 - a/a

**KONIEC  
(THE END)**

Raport nr WK-5496-55-403-17 (Test Report No.)	Zawiera stron 2 (Total Pages)	Strona 2 (Page no)
--	----------------------------------	-----------------------